

Martín Miguel Acebal

La reformulación imitativa en la homilía católica: parábolas carcelarias

Este artículo estudia la reformulación imitativa del género de la parábola en una homilía católica de la ciudad de Santa Fe. Enmarcado en los estudios sobre la reformulación interdiscursiva (Alvarado/Arnoux, 1997; Arnoux, 2003), el presente análisis da cuenta de una de las estrategias de las que se vale un sacerdote de la Pastoral Penitenciaria para presentar a una audiencia de clase media, media-alta, una imagen del mundo carcelario. Dicha estrategia consiste en la incorporación de relatos no bíblicos por medio de una organización genérica propia del discurso religioso como es la parábola (Greimas, 1999). Tal incorporación busca interpelar las representaciones de la audiencia sobre el ámbito carcelario. El análisis demuestra que la actualización propia de la homilía puede realizarse por medio de la reformulación imitativa del texto bíblico.

11 {texturas 6-6

This article studies the imitative reformulation of the parable genre in a catholic homily of Santa Fe city. Within the context of the studies about the interdiscursive reformulation (Alvarado/Arnoux, 1997; Arnoux, 2003), the present analysis addresses one of the strategies used by a priest of Pastoral Penitenciaria to present a prison world image to a middle, middle-upper class audience. This strategy consists of the incorporation of non-biblical stories by means of a generic organization typical of religious discourses, the parable (Greimas, 1999). Such incorporation attempts to interpellate the audience representations about the prison ambit. The analysis shows that imitative reformulation of the biblical text can be used to maintain the updated nature of homily.